

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1975)
Heft: 1

Artikel: La variété des tissus pour meubles
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794757>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA VARIÉTÉ DES TISSUS POUR MEUBLES

La variété des styles d'ameublement actuellement sur le marché fait que les fournisseurs de tissus pour meubles doivent répondre à une demande extrêmement diversifiée. Ce n'est pas seulement par une forme anatomiquement correcte que des fauteuils et chaises longues doivent apporter repos et confort mais aussi par leur aspect, soit par le tissu qui les recouvre. A la première place parmi ces articles, on trouve encore les tissus de

style rustique, partiellement en genre tweed, partiellement avec une structure en léger relief, dont le caractère est marqué par des fils d'effets, avec des noppes, des flammes, des boucles, des poils dressés et même enrichis d'effets multicolores. Des rayures fines ou larges, des carreaux estompés ou marqués, des motifs ratière, peu de jacquards et des faux unis raffinés continuent à marquer les tendances en tissus pour meubles. Les tissus « jeans » sont encore tout aussi demandés pour les meubles jeunes et non

conventionnels que le velours pour les pièces de style. Les jetés de divans et les dessus de lits décoratifs s'accordent aux tendances en vogue, car le désir de fournir de quoi harmoniser entre eux tous les textiles participant à la décoration d'une chambre ou d'un appartement entier est toujours latent chez les détaillants aussi bien que chez les fabricants.

Die Vielfalt der Möbelbezüge Mit den stark divergierenden Stilrichtungen des heutigen Möbelangebotes werden an die Möbelbezugsstoffe die unterschiedlichsten Ansprüche gestellt. Bequeme Sitz- und Liegemöbel wollen nicht nur durch ihre anatomisch richtige Gestaltung Entspannung vermitteln; man bemüht sich zudem, auch optisch durch den textilen Bezug die behagliche Stimmung zu fördern. Im Vordergrund stehen dafür noch immer Gewebe rustikaler Natur, teils im Tweed-Genre, teils leicht aufgeworfen strukturiert mit Effektgarnen, deren bestimmende Akzente durch Noppen, Flammen, Schlingen und Stichel gegeben sind, oft mit Multicolor-Wirkung zusätzlich bereichert. Feine und ausgeprägtere Streifen, angetönte oder ausgesprochene Karos, Schaftmuster, wenig Jacquards und raffinierte falsche Unis beeinflussen weiterhin die Trends der Bezugsstoffe. Jeansstoffe sind für junge, unkonventionelle Möbelbezüge noch genauso gefragt wie Velours für Stilmöbel. Dekorative Diwan- und Bettdecken passen sich den herrschenden Tendenzen an, denn das Bestreben, Heimtextilien innerhalb eines Raumes oder der gesamten Wohnung harmonisch aufeinander abzustimmen, ist bei Produzent und Händler stets unterschwellig vorhanden.

The variety of furnishing fabrics The wide variety of trends in furniture styles today means that furnishing fabrics have to answer many requirements. Armchairs and sofas are expected to afford rest and relaxation not only through their anatomically correct design but also through their appearance, i.e. the upholstery. Most popular among these articles are rustic style fabrics, some tweed-type, some with a slightly raised structure created by special yarns, with burls, flammé effects, loops and even pile, often heightened with multicoloured effects. Fine or wide stripes, muted or bold checks, dobby loom patterns, a few jacquards and a number of attractive imitation plain fabrics continue to grace the scene. Denim is just as much in demand for young and unconventional furniture as velvet for period styles. Decorative divan and bed-covers also follow the current trends, for at the back of every manufacturer's and retailer's mind is the wish to create overall effects in a room or a whole apartment by the use of matching home textiles.

La varietà delle stoffe per il rivestimento dei mobili L'attuale diversità degli stili, che si rispecchia nell'offerta dei mobili, fa sì che alle stoffe per il rivestimento si pongono le più svariate esigenze. I confortevoli seggi e mobili da sdraio sono un fattore di rilassamento non solo per mezzo di un'apposita forma anatomica, ma pure dal punto di vista ottico: con un rivestimento tessile idoneo si crea un'atmosfera di conforto. In primo piano si trovano tuttora tessuti del genere rustico, in parte di tipo tweed e in parte a struttura leggermente in rilievo con fili d'effetto, i cui accenti determinanti sono dati da bottoni, flammé, lacci e bulini, spesso con aggiunta di effetto multicolor. Le tendenze nel campo dei tessuti per il rivestimento sono tuttora sotto l'influenza di righe fini ed accentuate, quadri appena accennati oppure più spiccati, motivi a liscio, pochi jacquard e raffinati falsi unis. Per il rivestimento giovane e poco convenzionale le stoffe jeans sono tanto richieste quanto lo è il velluto per i mobili di stile. Le decorative coperte per il divano e per il letto si adattano alle tendenze dominanti dato che la costante volontà del produttore e del commerciante e di armonizzare i tessuti per la casa, nell'ambito di un solo vano oppure di tutta l'abitazione.

Möbelstoffweberei Langenthal AG Langenthal

Couvre-lits, à gauche : double face en tissu de viscose beige/brun ;
à droite : « patchwork » double face en fibre acrylique ;
les deux modèles sont créés par Marie-Louise Rudenstam —
Tissus pour meubles, de haut en bas : mélange viscose et nylflock,
création Jacques Tissot — Tissu rustique de viscose avec fil d'effet,
création Marie-Louise Rudenstam — Mélange laine et viscose
à intéressante structure, création Frida Hunziker.



Möbelstoffweberei am Bachtel

J.C. Schellenberg AG, Hinwil

De gauche à droite : tissu plat en chenille, coton et fibres artificielles, à larges rayures mode — Tissu plat en lin et coton avec dessin à grands carreaux ; se fait aussi en uni — Tissu plat à carreaux en pure fibre synthétique — Velours côtelé en divers coloris et dessins, en Dralon® et coton (55:45), poil en pur Dralon® — Tissu plat à dessin rustique de rayures, en laine, coton et fibres artificielles ; se fait également en uni.

